

22006D0067

L 245/18

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

7.9.2006.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a br. 67/2006**od 2. lipnja 2006.****o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u**

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je izmijenjen Protokolom o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu „Sporazum”, a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Prilog XIII. Sporazumu je izmijenjen Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 35/2006 od 10. ožujka 2006. ⁽¹⁾.
- (2) Uredba (EZ) br. 549/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004., o utvrđivanju okvira za stvaranje jedinstvenog europskog neba ⁽²⁾, treba se unijeti u Sporazum.
- (3) Uredba (EZ) br. 550/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o pružanju usluga u zračnoj plovidbi u jedinstvenom europskom nebu ⁽³⁾ treba se unijeti u Sporazum.
- (4) Uredba (EZ) br. 551/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o organizaciji i korištenju zračnog prostora na jedinstvenom europskom nebu ⁽⁴⁾ treba se unijeti u Sporazum.
- (5) Uredba (EZ) br. 552/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o interoperabilnosti Europske mreže za upravljanje zračnim prometom ⁽⁵⁾ treba se unijeti u Sporazum.
- (6) Ova se Odluka ne odnosi na Lihtenštajn.
- (7) Države EFTA-e primaju na znanje i pridružuju se Izjavi država članica EZ-a o vojnim pitanjima koja se odnose na jedinstveno europsko nebo ⁽⁶⁾,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Iza točke 66.s (Uredba Komisije (EZ) br. 488/2005) Priloga XIII. Sporazumu umeću se sljedeće točke:

„66.t **32004 R 0549**: Uredba (EZ) br. 549/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o utvrđivanju okvira za stvaranje jedinstvenog europskog neba (SL L 96, 31.3.2004., str. 1.).

Odredbe Uredbe, za potrebe ovog Sporazuma, vrijede sa sljedećim prilagodbama:

(a) U članku 5. dodaje se sljedeći stavak:

„5. Države EFTA-e u potpunosti sudjeluju u radu odbora ustanovljenog u skladu sa stavkom 1., osim po pitanju prava glasa.”

(b) Ova se Uredba ne odnosi na Lihtenštajn.

⁽¹⁾ SL L 147, 1.6.2006., str. 53.

⁽²⁾ SL L 96, 31.3.2004., str. 1.

⁽³⁾ SL L 96, 31.3.2004., str. 10.

⁽⁴⁾ SL L 96, 31.3.2004., str. 20.

⁽⁵⁾ SL L 96, 31.3.2004., str. 26.

⁽⁶⁾ SL L 96, 31.3.2004., str. 9.

- 66.u **32004 R 0550**: Uredba (EZ) br. 550/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o pružanju usluga u zračnoj plovidbi u jedinstvenom europskom nebu (SL L 96, 31.3.2004., str. 10.).

Odredbe Uredbe, za potrebe ovog Sporazuma, vrijede sa sljedećim prilagodbama:

- (a) S obzirom na Island, zadnja rečenica članka 14. glasi:

„Ova je shema u skladu s člankom 15. Čikaške konvencije iz 1944. o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu i s Eurocontrolovim sustavom naplate naknade za prelete ili sa Sporazumima o zajedničkom financiranju koje provodi Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva (ICAO) za sjeverno-atlantsku regiju.”

- (b) S obzirom na Island, na kraju prve rečenice članka 15. stavka 2. točke (b) dodaje se sljedeće:

„ili sjeverno-atlantsku regiju.”

- (c) Kada Nadzorno tijelo EFTA-e, u skladu s člankom 16. stavku 3., upućuje odluku državama EFTA-e, svaka država EFTA-e može tu odluku povjeriti Stalnom odboru EFTA-e u roku od jednog mjeseca. Stalni odbor EFTA-e može u roku od jednog mjeseca donijeti drukčiju odluku.

- (d) Ova se Uredba ne odnosi na Lihtenštajn.

- 66.v **32004 R 0551**: Uredba (EZ) br. 551/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o organizaciji i korištenju zračnog prostora na jedinstvenom europskom nebu (SL L 96, 31.3.2004., str. 20.).

Odredbe Uredbe, za potrebe ovog Sporazuma, vrijede uz sljedeće prilagodbe:

- (a) U članku 2. dodaje se sljedeći stavak:

„Kada se pitanje s jedne strane tiče država članica EZ-a, a s druge strane država EFTA-e, Komisija EZ-a i Nadzorno tijelo EFTA-e međusobno će se savjetovati i razmijeniti informacije prilikom pripremanja odluka u skladu s ovim člankom.”

- (b) U članku 5. stavku 4. dodaje se sljedeće:

„Ako je potrebno sklopiti uzajamni sporazum između jedne ili više država članica EZ-a s jedne strane i jedne ili više država EFTA-s s druge strane, one će djelovati tek nakon što su se posavjetovale sa zainteresiranim strankama, uključujući Komisiju, Nadzorno tijelo EFTA-e i druge države članice EZ-a i države EFTA-e.”

- (c) Ova se Uredba ne odnosi na Lihtenštajn.

- 66.w **32004 R 0552**: Uredba (EZ) br. 552/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o interoperabilnosti Europske mreže za upravljanje zračnim prometom (SL L 96, 31.3.2004., str. 26.).

Odredbe Uredbe, za potrebe ovog Sporazuma, vrijede uz sljedeće prilagodbe:

Ova se Uredba ne odnosi na Lihtenštajn.”

Članak 2.

Tekstovi uredaba (EZ) br. 549/2004, 550/2004, 551/2004 i 552/2004 na islandskom i norveškom jeziku, koji će se objaviti u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 3. lipnja 2006., pod uvjetom da su sve obavijesti predviđene člankom 103. stavkom 1. Sporazuma dostavljene Zajedničkom odboru EGP-a (*).

Članak 4.

Ova će Odluka biti objavljena u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. lipnja 2006.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

R. WRIGHT

(*) Navedeni su ustavni zahtjevi.

*Zajednička izjava ugovornih stranaka***uz Odluku br. 67/2006 kojom se uredbe (EZ) br. 549/2004, 550/2004, 551/2004 i 552/2004 Europskog parlamenta i Vijeća uvrštavaju u Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru**

S obzirom na članak 6. Uredbe (EZ) br. 549/2004, ugovorne stranke priznaju da se dioničari iz država EFTA-e mogu uključiti u aktivnosti „Privrednog savjetodavnog tijela” („Industry Consultation Body”) na istoj osnovi kao i dioničari iz država članica EU-a.

S obzirom na članak 11. Uredbe (EZ) br. 549/2004, ugovorne stranke priznaju važnost razmjene informacija u skladu sa stavkom 5. Protokola 1. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru i ne dovodeći ga u pitanje, kao i važnost Komisijinog primanja na znanje provjere izvedbe država EFTA-e.

S obzirom na Sporazum o zajedničkom financiranju čija je stranka Island, ugovorne stranke slažu se da je takva shema u skladu s člankom 14. Uredbe (EZ) br. 550/2004.
